

???? C-309/06

Marks & Spencer plc

?????

Commissioners of Customs & Excise

(????????????? ?????????, ????????? ?? House of Lords)

„??????? ?????? — ????? ?????????? ?? — ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
??????? — ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? — ?????? ?? ?????????????????? —
????????????????? ????????? — ????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? —
????????????????? ??????????“

?????? ?? ??????????

1. ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ?????
??????? — ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? — ?????????? ??
??????????-????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????

(???? 28, ????????? 2 ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

2. ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ?????
??????? — ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? — ?????????? ??
??????????-????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????

(???? 28, ????????? 2 ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

3. ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ?????
??????? — ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? — ?????????? ??
??????????-????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????

(???? 28, ????????? 2 ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

1. ?????? ?????????? ??? 28, ????????? 2 ?? ?????? ?????????? 77/388 ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????-????? ?????? ?????????? ?????
???????, ?????? ?????, ??? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????? ? ?????????? 92/77, ?????? ???????-????? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ?????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ???? ? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ?
????? ?????????????????? ?????????, ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?
????? ? ???? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?

???? ?????????? ?? ?????????-????? ?? ????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??

?????????? ?????, ??? 28, ???????? 2 ?? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
??????????, ????? ???????? ?????????????? ?????? ?? ????? ?????? ??????????? ??????????
?????????????? ? ?????, ?? ????? ??????? ?? ???????????????, ?????????? ??? „?????? ??
????????? ? ?????? ??????”, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????. ???????????
????? ?????? ?? ?????????? ??????????-????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????????
????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????? ??????????????
?????????, ??????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????????? ??? 31 ???????? 1975 ?.,
„????? ?? ?????? ?????????”, ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ???????-?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ??????
????????? ??-?????????? ?? ???????????, ?????????? ? ??? 17, ?????????? ??? ?? ???????????
????? ?????????? 67/228, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????
????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????

(??, ????? 22, 23 ? 28; ????? 1 ?? ??????????????)

2. ?????? ?????????? ??? 28, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????? 77/388 ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????-????? ??????? ?????????? ??????
????????, ?????? ?????, ??? ? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????,
????????????? ? ?????????? 92/77, ?????? ???????-????? ?????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????, ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ? ??? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????,
????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????

????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??????
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ??-????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????
????????????? ??????, ?? ?????????? ??? ?? ??-????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ??????????, ?????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??
????????? ??? ? ?????????????? ? ??? 28, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?
?????????????, ?????????????????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ??????????
? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????-
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????? ? ?????????????? ???
????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????. ??? ?????????? ??
????????? ??? ? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????,
????????????? ?? ?????? ?? ??? 28, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????

(??, ????? 33—36; ????? 2 ?? ??????????????)

3. ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????-????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????
?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ??
????????????? ?????????-?????? ? ?????????????? ? ??????????????????, ?????????? ??? 28,
????????? 2 ?? ?????? ?????????? 77/388 ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????-?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ? ??? ?????? ?????????? ??????????????

???????????? ????????? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?????????????
?? ????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ????? ?? ??????, ?? ????????? ?? ?????????????????? ?? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????.

?????????, ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????????? ????? ????? „payment
traders“ (????????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????), ? ??
???????? ?????????????????????? ????? ?????? „repayment traders“ (????????????????????? ?????, ??????
????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????), ?????????? ????? ?????????????????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???.

?????? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ????????????? ? ????????????? ??????
????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?
????????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ? ?????????? ????????????? ?
????? ?????????????, ?? ?????????? ????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? „payment
traders“ ? „repayment traders“.

????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? ? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ????????? ? ?????????? ?????????????????????
?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????????.

????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????????????
????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ??-????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????????, ?????? ? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????????, ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????.

(??. ?????? 54, 57 ? 64; ?????? 3—5 ?? ??????????????????)

????????? ?? ?????? (?????? ???????)

10 ?????? 2008 ???????(*)

„????????? ?????????? — ?????? ?????????????? ??? — ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? — ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????? — ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? — ?????? ?? ?????????????????????? —
????????????????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? —
????????????????????????? ??????????????????“

?? ?????? C?309/06

? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? 234 ?? ?? House of Lords
(????????????????? ??????????????) ? ??? ?? 12 ??? 2006 ?., ?????????? ? ?????? ?? 17 ??? 2006 ?., ? ??????????
?? ?????????????????????? ?? ??????

Marks & Spencer plc

?????

Commissioners of Customs & Excise,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? A. Rosas, ????????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus, ??? J. Klučka, ??? P. Lindh ? ??? A?. ?????????? (?????????), ?????,

???????????? ??????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? J. Swedenborg, ?????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ???? ?? ????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 11
????????? 2007 ?.,

???? ???? ???????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 13 ?????????? 2007 ?.,

???? ?? ???????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Marks & Spencer plc, ?? ??? D. Milne, QC, ??? A. Hitchmough, barrister, ??? D. Waelbroeck, avocat ? ??? D. Slater, solicitor,

— ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? Z. Bryanston-Cross, ?
???????????? ?? ?????????????, ????????????? ?? ??? K. Lasok, QC, ? ??? P. Mantle, barrister,

— ?? ?????????, ?? ??? D. O'Hagan, ? ????????????? ?????????????, ????????????? ?? ???
G. Clohessy, SC, ? ??? N. O'Hanlon, BL,

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? E. Simeonidou, ? ????????????? ?????????????,

— ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? M. Afonso, ?
???????????? ?? ?????????????,

???????????? ??????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 28, ????????? 2 ??
????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????-????? ????????? ????????? ?????? — ???
???????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??? 1,
????????? ??-???????? „????? ??????????“) ?? ????????????????? ? ?????????, ?????? ? ?????? ??
????? ??? 28, ????????? 2, ?????? ?) ?? ?????????? 92/77/??? ?? ?????? ?? 19 ????????? 1992
?. (?? L 316, ??? 1).

2 ?????????? ? ?????????? ? ???????? ?? ????? ????? Marks & Spencer plc (????????? ??-
????????? „Marks & Spencer“) ? Commissioners of Customs & Excise (????????? ??-?????????
„Commissioners“) ???????? ???????? ?? ?????????????? ?? ???????? ?????????????? ?? Marks & Spencer
???????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????
????????? (????????? ??-????????? „???“).

??????? ??????

???????????? ??????? ???????

3 ???? 12, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????? ??????, ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??
„????????? [...] ? ???? ??? ?????????? ?? ??????????? ?????????“. [?????????????? ???????]

4 ???? 28, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????:

„????????????? ???????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ???????,
????????? ?? ??????????? ?????, ?????? ?????????? ??? 31 ?????????? 1975 ?. ? ?????????? ??
??????????, ?????????? ? ?????????????? ????? ?? ???? 17 ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? 11
????? 1967 ?., ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???? , ?????????????? ?? ??????? ? ?????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ???? ?? ???? ??-????? ?? ??????, ??
????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ???? ? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ???????????-?????? ?????? ??????????. ??????????-?????? ?????????
????????????????? ??????, ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????????? ????? ?????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ? ???? ??????.

??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????
?? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
??????????????.“[????????????????? ???????]

5 ? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????? 92/77, ???? 28, ?????????? 2, ?????? ?)
??????:

„[...]“

a) ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????????? ???????,
????? ?? ??-????? ?? ??????????????? ??????, ?????????????? ? ???? 12, ?????????? 3, ?????? ??
????? ? ?????? ?? 1 ??????? 1991 ?. ? ?????? ?? ? ?????????????????? ? ??????????????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???? 17 ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
?? 11 ?????? 1967 ?.

????????????-?????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ??????? ? ???? ??????.

[...]“ [????????????????? ???????]

???????????????? ??????? ???????

6 ?????????? ?? 1994 ?. ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (Value Added Tax Act 1994,
????????? ??-????????? „VAT Act 1994“) ??????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????. ????
30 ?? VAT Act 1994, ?????????????? „????????? ?????????? ? ??????? ??????“, ?????????? ???

11 ???? ???? ?????????? ????????????????? ???? ? ??????????, Marks & Spencer ??????
VAT and Duties Tribunal. ????? ? ??????? ?? 22 ????? 1998 ?. ????????????? ?????? ??

2) ??? ????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????, ?????? ?? ???? 28, ????????? 2, ????? a) ?? ?????? ?????????? [...] (????? ?????, ??? ? ??? ? ????????????? ?? ??? ? ????????????? ???? 1992 ? . ? ?????????? 92/77) ?????? ???????-?????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? — ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ??

16 ?????? Marks & Spencer ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?
 ?????? ?????????? ???? 12, ?????????? 1 ?? ?????? ???????????, ?????? ?????????????? ?????? ???? ?
 ?????, ?????? ? ??????????????, ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ??????????????, ?? ??????

???????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ????? 28, ?????????? 2 ?? ??????
???????????? ? ????????? ????????????????? ?????????, ???? ? ?? ??????????? ????? 28, ?????????? 2,
?????? a) ? ?????????? ?????????, ??????????????? ?? ??????????? 92/77, ?? ??????????? ??????? ??
????????????? ????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????????? ??????? ?????????????.

17 ???????, ??????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?? ??????
?????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ????? ?? ?????????? ????????? ??????, ?????? ??????
????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ???.
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ??????? ??????????????? ?????? ??
?????????????????? ??????.

18 ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ??????????????? ?? Commissioners ??????? ??
????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????????? ??
?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????.

19 ??????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ??
????????????????, ?????????????, ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????????
?????????????? ?????????????????? ??????????????????????, ?? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????,
?????????????? ?? ?????? ?????????????.

????????? ?? ?????

20 ?????? ?? ??????? ??????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????????????
?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????
????????? ? ??????? ???????, ??????? ?????? ??????? ??????????? ?? ?????????????????? ??
?????????????????? ??????.

21 ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?
?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ? ???????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? (?? ? ???? ???????
????????? ?? 17 ??? 1994 ?. ?? ???? Corsica Ferries, C?18/93, Recueil, ??? I?1783, ?????? 14 ?
????????? ?? 22 ????????? 2005 ?. ?? ???? Mangold, C?144/04, Recueil, ??? I?9981, ?????? 34).
????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ???????,
?????????????????, ?????? ?? ?? ??????????, ??? ???? ?????? ? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????.

22 ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ??????????? ?? ???????????-?????? ??
?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? 28, ?????????? 2
?? ?????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ???
???????? (????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ???? Talacre Beach Caravan Sales, C?251/05, Recueil,
??? I?6269, ?????? 17). ?????????????????? ? ??????, ?? ?????? ??????? ?? ??????????????????, ??????????
????? „????????? ?? ?????????? ? ??????? ???????“, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????????????
??????.

23 ??????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ???????????-?????? ?? ?????????? ??????? ???????
?? ??????????????????. ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????
?????????????????? ??????????, ??????????????? ?? ???????????????????, ?????? ??????????????? ??? 31
?????????? 1975 ?., „?????? ?? ?????? ?????????“, ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?????????-?????? ??????? ?? ??????? ? ???? ??? ?? ???????
????????????????????, ?????? ?????????? ??-????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ???? 17,
?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????? 67/228/??? ?? ??????? ?? 11 ?????? 1967
????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ???????????-??????
?????????? ??????????? ?????? ????????? — ??????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????

?? ????? ????? ?????????? ????????? (?? 71, 1967 ?, ??? 1303), ?????? ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????

24 ???? ????? 28, ????????? 2, ????? a) ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?? ?????? ? ?????????
„stand still“, ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????
?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? (????????? ?? ????? Talacre Beach Caravan Sales, ??????????
??-????, ????? 22). ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? statu quo ? ??????????????
????????? ?????????? ? ?????? ??????????????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????? — ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????
(?? ?? ?????????? ?????????? ?? 13 ??? 2000 ?. ?? ????? Idéal tourisme, C  36/99, Recueil, ???.
I  6049, ????? 38), ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
— Marks & Spencer ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????

25 Marks & Spencer ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ????? 12, ?????????? 1 ?? ??????
?????????????. ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????????, ?????? ??????????, ??
????????????????? ?????????? ? ?????, ?????? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???, ???
?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ????????? — ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?? ????? 12, ??????????
2 ?? ?????? ????????????? — ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ??? ?? ?????? ?????????.

26 ???? ? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ??????????
??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????

27 ????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????????, ??? ??????
Commissioners ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 28, ?????????? 2, ????? ?) ?? ?????? ??????????????

28 ????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ????? 28,
???????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ?????????-????????? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????????, ?????????????? ? ?????????????? 92/77, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????, ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ??????
????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ? ?????????? ? ?????????? ??? ??????

?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????
???, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????

?????????????, ?????????????????? ?? ??????

29 ????????? Marks & Spencer ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?

???? ?? ????????? ?????????????, ?? ????????? ?? ????? ?????, ?? ????????????? ? ??????
????? ????? ?? ????????????????? ?? ????????? ?????? ??, ??? ??? ?????? ??????? ?? ??
?? ????????? ?????? ? ????????????? ????? ?? ????????????? ?????, ??? ? ????????????? ??????
? ??? 28, ????????? 2 ?? ????? ????????????? ????? ? ????????? ?????????????? ?????????, ???
? ? ????????????????? ?? ????????? 92/77.

30 ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ????????? ? ????????????? ?????????????
????????????, ?? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ????? ?? ?? ??? ??????? ?
???????????? ?? ??????? ? ?? ? ????????????? ?? ????????????? ?????, ????? ?? ?????????????????
?????????? ?? ?? ????? ?????????? ????????????? ??????. ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??
???????????????? ????? ? ????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????
?????????? ?? ????????????? ??????. ????????? ??????, ?? ?? ? ????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ????????? ?????????????, ?? ?? ?? ????????? ????????? ??
????????????????, ?? ?? ??? ????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ????? ?
???????? ????????? ?? ???.

31 ?????????? ???????, ?? ?????? ????????? ??, ????????????????? ????????????? ??????
?????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ????? ?????????? ?????? ??????? ?? ??, ??-
???????????? ????????? ?? ??????????????. ??? ????????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
???????? ???????.

???????? ?? ????

32 ????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????, ? ??-?????????? ?? ????????? ?? ??????? ?????????????, ?????????????????
?????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????? ?? ?????????? ?????? ??, ?????? ?????????,
????? ? ?????????? ?? ?? ??????, ? ??????? ? ????????????????? ?????.

33 ?????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ??? 28, ????????? 2, ????? ?
?? ?????? ?????????? ? ????????????? ??, ??????????????? ?? ?????????? 92/77, ???, ??
???????????????? ?????????????????, ?????? ?????????? ? ?????????, ?????? ?? ?????? „?
???????????????? ? ????????????? ?????????????????“ ? ?? ?????????? ?? ????????????? ? ??? 17,
????????? ????? ?? ?????????? 67/228 ??????. ??????? ?? ?????????????, ????????? ??
„???????????????? ? ????????????? ?????????????????“, ? ?????????? ??? ??? 1992 ?, ??????
?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????????????????? ?
?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??, ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ??????? ?????????, ????????????? ? ????????? ??????????????. ?????? ?????? ? ???
?????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ????????????????? ?? ?? ????????? ?
????????? ?? ??????, ??-????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ??
????????? ??? ?? ??-????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????
????????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 7 ????????? 1999 ?. ?? ??? Gregg, C?216/97,
Recueil, ??? I?4947, ????? 19 ? ??????? ?? 3 ?? 2001 ?. ?? ??? ???????/?????? ?? ???
C?481/98, Recueil, ??? I?3369, ????? 21).

34 ?????????????? ? ?????, ?? ??????????, ?????? ????????????? ?????? ??????? ?? ??,
????????????? ? ??? ?? ?????e? ?????????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ? ??? 28,
????????? 2 ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ???
?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????.

35 ??-?????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???, ??????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??

41 ?????? ?? ?? ???????, ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? (????????? ?? 24 ????? 1988 ?. ?? ?????? ?????????/??????, 104/86, Recueil, ????. 1799, ?????? 6, ?????????? ?? 9 ?????????? 1999 ?. ?? ?????? Dilexport, C?343/96, Recueil, ????. I?579, ?????? 47, ?????? ? ?????????? ?? 21 ?????????? 2000 ?. ?? ?????? Michailidis, C?441/98 ? C?442/98, Recueil, ????. I?7145, ?????? 31). ?? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????.

42 ??-????????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????? ? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ? ??????????????, ?? ? ??????? ?????? ?????? ?? ?????, ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? (????????? ?? 14 ??????? 1997 ?. ?? ?????? Comateb ? ??., C?192/95—C?218/95, Recueil, ????. I?165, ?????? 27 ? 28). ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ? ? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????? ? ???????, ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Comateb ? ??., ?????????? ??-?????, ?????? 29 ? 30 ? ?????????? ?? ?????? Michailidis, ?????????? ??-?????, ?????? 34 ? 35).

43 ??????? ?????, ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? — ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? — ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2003 ?. ?? ?????? Weber's Wine World ? ??., C?147/01, Recueil, ????. I?11365, ?????? 94—100).

44 ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? Commissioners ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????.

— ?? ?????????? ???????

45 ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????????, ??????? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????????.

46 ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ?? „payment traders“ ? ?? „repayment traders“ ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????.

47 ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? (?? ??- ?????????????? ?????????? ?? 19 ?????????????? 2000 ?. ?? ?????? Schmeink & Cofreth ? Strobel, C?454/98, Recueil, ????. I?6973, ?????? 59), ?? ?????????? ??-????????????? ??????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? (????????? ?? 11 ??? 1998 ?. ?? ?????? Fischer, C?283/95, Recueil,

???. I?3369, ????? 21 ? 27, ????? ? ?????? ?? ???? ???????/??????, ??????? ??-????, ????? 22). ?? ???? ????????, ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????? (?? ? ???? ?????? ??????? ?? ???? ???????/??????, ??????? ??-????, ????? 22).

48 ?????????? ? ??????????, ??? ????? ?????? ? ????????? ?????? ?????? ??????????
 ?????????????????? ??? ? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?
 ????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ??????????????????
 ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????
 ?? ?????????? ?? ??, ?????? ????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ???????
 ?????????? ?????????? ??????? ?????????, ??????? ?? ???, ?? ?????? ??? ?? ??????
 ?????????????? ?? ?????????? ????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????????????
 ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ????????? ?????????????, ??????????
 ????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ???.

49 ?? ????? ?????, ????? ? ?? ?? ???????, ?? ????????? ?? ?????? ??????????
 ??????????? ? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????? ????????? (?????? ?? 8
 ??? 2006 ?. ?? ??? L.u.P., C?106/05, Recueil, ??? I?5123, ????? 48 ? ????????? ??-????
 ??????? ?????????). ????? ????????????? ?? ????????? ?? ?????? ????????????? ?? ??? ??
 ?? ????????? ?? ?? ?? ?? ????????????? ????????????? ?????????, ????? ?? ????????? ?
 ????? 47 ?? ????????????? ???????, ? ?????????? ??????? ????????????? ?? ????????? ??????? ??
 ????? ?????????? ??? ? ? ? ????????? ????????????? ?????? ?????? ????????????????? ?
 ????????????????? ?????????, ????? ? ? ????????????? ?? ? ??????????, ?? ?????? ???
 ?? ?????? ? ????????? ?????????? ? ?????? ???????????.

50 ???? ?????????? ???????? ?? ?????? ??????????? ????? ?? ?? ????????? ? ??? ???????????, ??
 ??????? ??????????????? ????????????? ????? ??? ???????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??
 ??????????? ???????? ? ???????, ?? ????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??
 ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ?????? ?????? ?? ??????????????
 ?????? ???, ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ????? ????? 80 ?? VAT Act
 1994 ?????????????? ?? ????????????? ?????????.

51 ????? ? ?? ?? ???????? ? ????? ???????????, ?? ??????????? ???????? ?? ????? ???????????
 ???????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???????? ???????????, ?????? ??? ????? ?? ?
 ?????????? ?????????? (????????? ?? 25 ???????? 1986 ?. ?? ????? Klensch ? ??., 201/85 ? 202/85,
 Recueil, ??? 3477, ????? 9, ????? ? ?????????? ?? ????? Idéal tourisme, ?????????? ??-????, ??????
 35).

52 ????? ????? ?? ?????????? ?? ????????, ?? ??? ?????????? ??????????
 ????????????????? ????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
 ????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? ??????. ?????????? ??????????????????, ??
 ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ??????????
 ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
 ?????? ?????????????????????? ?? ??, ?? ???? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?
 ??????, ?????????? ?? ?????? ??????????????????, ? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??
 ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ???????.

53 ????? ?????? ?? ????????????, ??? ??????????????, ?? ????????????? ??
 ?????????????????? ?? ????????????? ?????????, ??????????? ?????????????
 ?????? ?? ?????????? ?? ??????????-????? ? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??
 ?????????????? ?? ???????????, ?????????? ???? 3 ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? 2005 ?..

– ?? ?????? ???????

?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ????, ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ?????? ?????????? ????? 28, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????
?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????, ?????? ??????, ?????? ? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??????????? ? ??????????? 92/77/??? ?? ??????? ?? 19
?????????? 1992 ???????, ??????? ??????????-?????? ??????? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ???????,
????????????????????? ???????????, ??????? ?????????????????? ??????? ??????????? ?? ?????? ???
????????, ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?
?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ??????????? ?????
????????????? ?? ?????? ??? ??????? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????????.

2) ??????? ??????????? ????? 28, ??????????? 2 ?? ?????? ????????????? 77/388 ?????? ??????,
????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ????????????? ?
????????????? 92/77, ??????? ??????????-?????? ??????? ? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ??
?????????? ??????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????????, ? ??????????? ?? ??????
?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ??????????? ?????????????????? ?????? ?
????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ??????????? ??
????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???????????, ?????? ? ?????????????????? ?????
????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????
?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??? ???????.

3) ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????
?? ?????????? ? ??????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????? ???
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????????? ??????. ??????????, ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ??????? ?????????????????????????? ?????? ?????? „payment traders”
(????????????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????), ?
?? ??????? ?????????????????????????? ?????? ?????? „repayment traders“ (?????????????????????????
?????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????), ???????????
????????????????????????????? ?????? ??????????? ??? ??????? ??????. ?????????????????? ??????????????
????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????. ?????? ?????
????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?????
?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?
????????????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????
????????????? ? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????? „payment traders“ ? „repayment traders“.

4) ????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??
??????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????
?????????.

5) ?????? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????,
????????? ? ?????? 3 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ??????????,
????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ? ??-????????????? ??
?????????? ?? ?????? ???????????, ?????? ? ?? ??????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????, ?? ?? ? ? ?????????????? ?
?????????????? ??????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????.